

1 John

Murrinh Ngarra Kangkarlmawu Nukunu

¹ Nukunu Jesus Christ kardu ngarra murrinh thathipirr kanthin wurran i ngarra nanhthi birnu thathipirr dannhemut wurran, nukunu nhini-wa murrinh kanhi ngarramkarililneme ngankuneme-yu. Ngankuneme-ka murrinh ngubinanayepupthaneme ngarde murrinh ngarra thathipi nukunu-yu i kamarl ngarra ngankuneme thathipirr ngubengkardudhaneme ngarde i kardu ngumedhadhaphthaneme ngarde nukunu-yu.

² Nukunu-ka wurrinidha wurdanthut da putek ngala kanhi i demnungkarr. I ngankuneme-ka ngubamkangkarduneme nukunu-yu, i bere murrinh warda ngumanarrunemenu ngarra nukunu-yu, kardu pana ngarra nanhthi birnu thathipirr dannhemut-yu i nhini nekingime-ka kardu bere matha wangu birnu paninungime nhini-yu. Da ngarra marra-re kathu-ka nukunu kardidha ngarra Yile neki-wa. I nhini thangu nu nukunu-ka wurrinidha wurdanthut da ngarra putek ngala kanhi i demnungkarr i pangamngarruruyne neme ngarra ngankuneme.

³ I bere nhini ngankuneme-ka murrinh warda nguddinarruyithnemenu kardu nhini-nu Jesus-yu, kardu nhini ngarra ngubengkardudhaneme ngarde-yu i murrinh ngarra thathipi nukunu ngubinanayepupthaneme ngarde. I nhini

nekingime-ka kardu numi da matha warda marda ngala paninungime ngarra Yile neki i wakal nukunu deyida wanku Jesus Christ. ⁴ Ngankuneme-ka murrinh kanhi ngarramnarrurilneme nanki-nu-ka, nhini-ka nekingime warda ngatha le thathpirr paninungime nhini-yu.

Yile Neki Da Mangini Tarangka i Pilampirdarri Da Matha Mani

⁵ Bere nga. Kanhi-wa murrinh thathpi ngubimnayepupneme ngarra Jesus thangunuyu, wakal Yile neki-ya, i ngarra nanki warda nguddinarruyithnemenyu. Yile neki-ka da mangini tarangka i pilampirdarri da matha mani, mu da mere mani da thipmam binhi kani, wurda. Nukunu-ka kardu patha da matha kanam da mangini tarangka i pilampirdarri mani. ⁶ Mu kardu nekingime ngatha murrinh pamangime, “Nganki-ka ngarrarntiwak ngumpan Yile neki.” Mu kardu-ka nekingime-ka thur-rangime da ngarra thipmam binhi da ngatha wangu da ngarra wiye-ya, nhini nekingime-ka thanthirrarart-wa-ngime thurran nhini-yu i mere thathpirr pumayitngime purru da mange yuthpan ngarra Yile neki nukunu wangu-yu. ⁷ Mu nekingime ngatha purrunungime da ngarra tarangka i pilampirdarri, mangini Yile neki deyida mani ngarra da tarangka i pilampirdarri dim-ka, nhini nekingime-ka kardu mitmit da matha kardu numi da matha pinungime-yu. I nhini kumulung ngarra Jesus yibinnhepupngime thangunuka, wakal Yile neki nukunu-

ya, pirranhimaputhnu-warda-ngime da mange wiye terert thumerithukthangime thurrini-yu, i manhitarangka-da-nu-matha-ngime.

⁸ I nekingime ngatha murrinh pamangime, “Aa, nganki-ka mere mange wiye ngumabath nguru,” nhini nekingime-ka themnuyirrarartngime thurran mange nekingime, i mere murrinh yuthpan thathpirr purdiyithngime purru. ⁹ Mu nekingime ngatha panhimardathinnungime i panardarrirdanungime da ngarra mange wiye thumerithukthangime thardi ngarra Yile neki wangu-nu-ka, nhini nukunu-ka pirranhimaputhnu-warda-ngime da mange wiye terert nhini-yu, i punhimayekumnu-warda-ngime i manhitarangkanu-warda-ngime nekingime-yu. Nhini-wa murrinh mam nukunu pamanu-yu, i bere matha da-ka pamanu nhini-yu. Mange ngarra nukunu-ka da yuthpan da matha mam wurran-yu. ¹⁰ I ngana deyida nekingime ngatha murrinh pamangime, “Nganki-ka da mange wiye-ka mere numi-re ngumbaththa ngarni,” nhini nekingime-ka thamamngime Yile neki-ka kardu danthirrarart wurran, nhini-ka murrinh nukunu wardarra manhengime, “Nanki-ka da mange wiye numebaththa nardi.” I ngana deyida nekingime-ka mere murrinh pumayitngime purru murrinh thathpi ngarra nukunu-yu.

2

Jesus Dinnhengime Da Kanganu

¹ Nga kardu. Nanki-ka nginipunh wakal ngay deyida mani. I ngay-ka ngamnarrarilil murrinh kanhi nanki-nu-yu, nhini nanki-ka da mange wiye-ka mere warda numabathnu nuru nhini-yu. Mu kardu nangk'al ngatha da mange wiye mabathnu purru-ka, nhini nukunu-ka paninatharrmunu ngarra Jesus wangu kardu numi pana da matha ngarra kanganu dinnhengime-ya. Nukunu Jesus Christ-wa kardu patha da matha kanam i mere medha kani da mange wiye-yu, wurda. I nukunu-ka kardu ngarra kanganu dinnhengime i nukunu da matha dimnangerren ngarra Yile neki nekingime-nu-yu. ² I nukunu Jesus Christ da matha-re pirrimnhimaputhngime wurran da mange wiye nekingime thangunuyu. Mu mere ngatha nekingime, nukunu-ka pirripunmaputh wurran da mange wiye ngarra kardu thangunuyu kardu wurnangat warda ngatha-ya.

³ Nga. Nekingime ngatha murrinh thathpi Yile neki nukunu pumanabathnungime purru, nhini nekingime-ka kardu warda thathpirr the pumabathnungime purru nukunu Yile neki-yu. ⁴ Mu kardu nangk'al ngatha murrinh kama-ka, "Ngay-ka the-wa nganthin Yile neki-yu." Mu nukunu nhini-ka mere murrinh thathpirr manabath kurru ngarra Yile neki-yu, nhini nukunu-ka danthirrarart-wa wurran i mere thathpirr kurdiyith kurru murrinh-yu. ⁵ Mu kardu nangk'al ngatha murrinh thathpirr mamnabath wurran Yile neki, nhini kardu-ka marda thathpirr manganart wurran nukunu Yile neki-yu. I da-ka kanhi-wa the thumammathngime thur-

ran kardu marda ngala pinungime ngarra Yile neki-yu. ⁶ Nekingime ngatha murrinh pamangime, “Nekingime-ka kardu marda ngala da matha thanamngime ngarra Yile neki,” nhini nekingime-ka mange pamangime purru mange nginipunh Jesus deyida mani medha wurrini ngarra da putek kanhi-re kardidha-yu.

Murrinh Marra

⁷ Nga, kardu darrikardu ngay. Murrinh kanhi murrinh Yile neki nukunu ngarra ngay ngamnarrarilil-ka, murrinh-ka mere marra, wurda. Mu murrinh-ka murrinh thathpi murntak ngarra da marra-re warra ngadha nubinthepup. ⁸ Mu murrinh-ka murrinh nginipunh thathpi marra deyida mani, nhini-ka the wardarra thanthinngime thurran murrinh nhini-yu ngarra Jesus thanguyu-ya dannhewin-hingkayithngime. Nukunu-ka dannhingkarngime da mange ngarra marda thumemnurtngime thurran mange nekingime ngatha-yu. I nanki-ka bere matha mange nhini numedha nardi, i nhini nanki-ka ngarra da tarangka i pilampirdarri warda narnamlili, i mere warda nurulili ngarra da thipmam binhi wangu-yu.

⁹ I kardu nangkal ngatha murrinh kama, “Ngay-ka ngarra da tarangka i pilampirdarri da matha ngurran.” Mu nukunu kardu nhini-ka thu kuy wurranpirra kardu ngarra Kangkarlmawu nukunu, nhini nukunu-ka da ngarra thipmam binhi da ngatha kanam nhini-yu. ¹⁰ Mu kardu nangkal ngatha marda manganpunart wurran ngarra kardu ngamere kardu Yile neki nukunu,

nhini nukunu-ka da ngarra tarangka i pilampir-darri da matha kanam, i mere warda ngarra mangkayipnu purru nhini-yu. ¹¹ Mu kardu pana ngarra thu kuy wurranpirra kardu ngarra Yile neki nukunu-ya, nhini nukunu-ka kardu ngarra da thipmam binhi da matha wangu kanam da bere matha wangu-yu i mere ngarra the menubath kani ngarra wangu kardu nukunu mamka wurran-yu. I nukunu nhini-ka mangini kamarrama warda kanam.

¹² Nga kardu. Ngay kanhi ngamnarrar-ilil nanki-nu, nhini Yile neki-ka da mange wiye pirrimnanmaputh warda ngarra Jesus-te yibinnhepupngime-ya. ¹³ I nga kardu yiley-ile. Ngay kanhi ngamnarrarilil nanki-nu, nhini nanki-ka the-wa nanthin Jesus-yu, kardu pana ngarra birnu kardidha da ngarra marra-re thath-pirr kathu-ya. I nga kigay. Ngay kanhi ngamnarrarilil nanki-nu, nhini nanki-ka mere nubi-nayewup nuru i mere pule ngala kurrunarra nukunu ku karrath-yu. ¹⁴ I nga mamay. Ngay kanhi ngamnarrarilil nanki-nu, nhini nanki-ka the-wa nanthin Yile neki-yu. Yileyile, ngay kanhi ngamnarrarilil nanki-nu, nhini nanki-ka the-wa nanthin Jesus-yu kardu pana ngarra da marra-re thathpirr kathu kardidha-ya. I nga kigay. Ngay kanhi ngamnarrarilil nanki-nu, nhini nanki-ka murrinh thathpi ngarra Yile neki nukunu numammath numpan i kardu lurruth ngala warda numpan. I nhini nanki-ka mere murrinh numanabath nuru nukunu ku karrath-yu i mere ngarra warda mananyit kurru nhini-yu.

15 Mu nga kardu. Mere nukun marda numart nuru da mange kardu ngarra wiyenpun nukunu-yu. I mere deyida nukun marda numart nuru nanhthi purrkpurrk da matha-yu. Nhini-wa mere nangkal marda mart kurru Yile neki-yu i nanhthi purrkpurrk wanku bunkuwethuknintha, wurda. ¹⁶ I nga. Mange ngarra neki thanthin thurran-ka da ngarra mange wiye nukun da matha, i neki-ka da nhini da matha marda thumanganart thurran-yu. Neki-ka kardu wertthumarnti-ya, mawumawunnhima-ya i thumemnungalangala thurran. I da mange terert nhini-ka kardu da matha nukun thumammath thurran, mu Yile neki-ka wurda, mere mabath kurru mange nhini-yu. ¹⁷ Bere, kardu wiyenpun nhini ngarra da mange wiye da matha marda pumanganart pumpan-ka, nhini-ka da nakurlnu mandarrirdum-da-nu-matha nhini-yu. I da putek ngala kanhi deyida wanku mardarrirdumnu. Mu kardu nangkal ngatha da mange ngarra Yile neki nukunu pariwaknu purru-ka, kardu nhini-ka bere matha wangu panibirnunu nhini-yu.

Kardu Ngarra Thu Kuy Wurranna Jesus Paruynu

¹⁸ Bere nga, kardu. Da-ka manta warda-wa da ngarra putek ngala kanhi Yile neki-re mardarrirdumnu-yu. Mu marra-re warra ngadha-ka kardu pana thathpirr thu kuy wur-ranna ngarra Jesus Christ-ya paruynu da ngarra putek ngala kanhi. I nanki-ka the wardarra numammath kardu nhini-nu-yu. Nukunu

kardu nhini-ka kardu danthirrarart da matha kanam i murrinh mam wurrann, “Ngay-ka Christ-wa.” Mu nga. Kardu-ka parnam wardarra kardu ngamere-ya, kardu nginipunh wiye pana mani ngarra Jesus thu kuy wurranna. I da-ka nhini-re-wa the thumammathngime da-ka manta warda da ngarra putek ngala kanhi mardarrirdumnu-yu. ¹⁹ Kardu ngamere nhini-ka pardidha ngarra ngankuneme da murntak warra, mu mere thathpirr marda ngala ngarnedhaneme, wurda. Mu kardu nhini ngatha ngarnedhaneme marda ngala-ka nhini-ka ngarra ngankuneme da ngatha parnidha nhini-yu. Mu kardu nhini-ka parnamngankupartneme ngankuneme-yu i nhini-ka the warda nganthinkaneme kardu mere perrangankulerrdhatthathpirr-neme ngarra ngankuneme-yu.

²⁰ Mu nanki-ka da mere thathpirr mange nhini numabath nuru, wurda. Mu Ngepan Yile neki nukunu kanamnanginirdi ngarra nanki-yu i nhini-ka the warda nanthin numpan da mange yuthpan thathpirr-yu. ²¹ I nga. Ngay-ka murrinh kanhi ngamnarrarilil ngarra nanki-nu, nhini-ka the warda numammath numpan murrinh yuthpan thathpirr-yu. Mu kardu-ka mere kunankathip kurru nanki-yu, wurda. Nanki-ka murrinh yuthpan thathpirr numammath numpan murrinh ngarra Yile neki thangununu damnarramut-yu. I nukunu da matha yuthpan wurrannarra-yu, i mere kanarrayirrarart kurru, wurda.

²² Mu kardu-ka kanhi-wa kardu ngarra damnarrayirrarart wurrann-yu. Nukunu kardu

nhini mam wurrán-ka, “Jesus-ka mere Yile neki thangu, i mere Christ thatpirr nukunu-yu.” Kardu nhini ngarra murrinh mam wurrán-ka, nhini-wa kardu-yu thu kuy wurranna ngarra Jesus Christ. I dampunkungkatmitninha wurrán Yile neki i wakal nukunu. ²³ Bere kardu nangkál ngatha pangkamitnu Jesus-ka, nhini-ka Yile neki deyida damkamit nhini-yu. Mu kardu nangkál ngatha murrinh ngarra wakal Yile neki nukunu manabathnu-ka nhini-ka Yile neki deyida murrinh mamnabath wurrán. ²⁴ I nhini-ka murrinh yuthpan thatpirr numayit nuru murrinh pana ngarra marra-re nubinthepup. I murrinh yuthpan nhini ngatha numayitnu nuru, nhini-ka kardu Yile neki nukunu da matha narninu i marda ngala da matha narninu ngarra nukunu-yu i ngarra wakal nukunu wanku-yu. ²⁵ I murrinh ngarra Jesus dannhetngime-ka kanhi-wa, nekingime-ka bere matha wangu birnu paninungime da ngarra kangkarl wangu-yu.

²⁶ Ngay-ka murrinh nhini ngamnarrarilil nanki-nu-ka, mere narnipart nukun murrinh yuthpan thatpirr nhini-yu. I kardu nhini-nu mamnanmardawerr kanarrayirrart nukun i kumanankayi nukun da ngarra wiye wangu. ²⁷ Mu nga. Jesus Christ-ka bannanginirdi Ngepan ngarra nukunu ngarra nanki. I Ngepan nukunu-ka bere matha wangu nanthin numpán i nhini-ka mere nangkál deyida kathu kurdunan-thethith. Mu Ngepan nukunu da matha wurdan-nanthethith wurrán-yu da terert warda ngatha. I da ngarra nukunu wurdannanthethith wurrán-

ka da yuthpan da matha i mere kanarrayirrat kurru, wurda. I nhini nanki-ka nariwak-da-nu matha nuru da mange ngarra nukunu wurdan-nanthethith wurran-yu, i nhini nanki-ka kardu marda ngala da matha warda narninu ngarra Jesus Christ-yu.

²⁸ I nga kardu. Bere matha wangu mitmit da matha nurunu i nariwaknu nuru ngarra Kangkarmawu. I ngarra nukunu-re purdiwurl-deyida-nu kathu-ka nhini nanki-ka mere warda yidiwe nuyunu ngarra nubangkardunu-yu, wurda. I mere warda nemanhamnu nukunu-yu.

²⁹ Nanki-ka the-wa nanthin-ya Jesus-ka kardu patha da matha wurran. I nanki-ka the deyida numabath kardu nangk'al ngatha da mange patha mabathnu purru-ka kardu nhini-ka kardu Yile neki nukunu-wa nhini-yu.

3

Nekingime Kardu Yile Neki Nukunu

¹ Yile neki-ka marda thatpirr mangannhertngime wurran, nawa? Yu, nukunu-ka marda thatpirr mangannhertngime wurran i nhini manhengime wurran wakal nukunu-wa nekingime-yu. Nekingime-ka wakal nukunu thatpirr-wa thurrannangime nhini-yu. Mu kardu wurnangat-ka mere the kumanhibathngime kuru kardu nukunu thurrannangime-yu, nhini weyida kardu mere the kumabath kuru Yile neki-yu. ² Yu nga, kardu darrikardu ngay. Marra kanhi-ka nekingime-ka wakal Yile neki nukunu thurrannangime. Mu

mere da ngatha the pumenubathngime nangkal nimin-nu nekingime-yu da nakurlnu ngarra da kangkarl pinungime-yu. Mu nekingime-ka the-wa thanthinngime da ngarra Jesus deyida kathu purdiwurlnu-ka nekingime-ka mangini nukunu deyida mani purrunungime, i marra nhini da matha pubangkardunungime nukunu-yu kardu nginipunh ngarra thathpirr mam kanam nukunu-yu. ³ I kardu nangkal ngatha murrinh nhini the mabathnu pani-ka, nhini nukunu-ka da mange patha da matha mabathnu purru nhini-yu, mangini nukunu deyida mani Jesus da mange patha da matha kanthin wurrann. ⁴ Mu kardu nangkal ngatha da mange wiye mabathnu purru-ka nhini-ka da law ngarra Yile neki nukunu-ka mungammaparl-wa nhini-yu. I da mange wiye da bere matha mabathnu pani-ka nhini-ka mere warda wakal Yile neki nukunu.

⁵ Mu nanki-ka the-wa nanthin-ya Jesus wurrinidha da putek kanhi da mange wiye nekingime-nu pirranhimaputhnungime purru. I nukunu-ka mere numi-re da mange wiye wurridha, wurda. Nukunu-ka kardu patha da matha kanam. ⁶ I nhini kardu pana ngarra darntiwak thathpirr wurrann Jesus-ka, kardu nhini-ka da mange wiye mere ngarra mabath kurru nhini-yu, wurda. Mu kardu nangkal ngatha da mange wiye mabathnu purru da bere matha wangu, nukunu kardu nhini-ka, Jesus-ka mere da ngatha the mabathnu purru i mere da ngatha berdurttha nukunu-yu, wurda.

⁷ Nga, kardu darrikardu ngay. Mere nu-birrayepup kardu ngarra wiyenpun-yu, kardu

pana ngarra parramnarrayirrarart parnam-yu. Mu kardu nangkāl ngatha da mange patha i da mange yuthpan mabathnu purru-ka nhini-ka kardu patha da matha purrunu mangini Jesus deyida mani patha da matha kanam-yu. ⁸ Mu kardu nangkāl ngatha da mange wiye mabathnu purru da bere matha wangu-ka kardu nhini-ka kardu ku karrath nukunu da matha, nhini ku karrath-ka da wiye da matha mebaththa wurrini da ngarra marra-re kathu i da wiye da ngatha kanthin wurrān. Da-ka nhini warda-wa Yile neki wakal nukunu wurdanthuk da kanhi-yu da mange wiye ngarra nukunu-nu ku karrath kanthin wurrān bumayerrarrnu. ⁹ Nga. Kardu nangkāl ngatha kardu Yile neki nukunu-ka, nhini kardu-ka mere kama nukun kurru da mange wiye-yu da bere matha wangu-yu, wurda. Nhini-ka Ngepan Yile neki nukunu-ka kanthin wardarra wurrān ngarra nginipunh nukunu kardu nhini-yu. Mu kardu nhini-ka mere ngarra mange wiye kama kurru, nhini-ka kardu Yile neki nukunu-wa nhini-yu.

¹⁰ I nga. Kanhi-wa kardu the numabathnu kardu ngamere kardu Yile neki nukunu i kardu ngamere kardu ku karrath nukunu. Kardu nangkāl ngatha da mange wiye mabathnu pani da bere matha wangu-ka i ngathan nukunu deyida-ka thu kuy wurranna, nhini nukunu-ka mere kardu Yile neki nukunu nhini-yu, mu nukunu-ka kardu ku karrath nukunu da matha nhini-yu.

Nekingime Marda Pumenurtnungime Purru

¹¹ Murrinh nhini ngarra da marra-re kathu nubinthepup-ka kanhi-wa, nekingime-ka marda da matha pumenurtingime purru. ¹² Mu mere pumarartngime mangini Cain mani ngarra ngathan nukunu thu panmat-ya da murntak warra-ya. Nukunu Cain-ka daniriwaktha wur-rini ku karrath i da mange wiye da matha wur-rinidha. Mu ngathan nukunu-ka kardu patha da matha wurrinidha, i nhini nukunu Cain-ka dirranganke-wa, i da-ka nhini-wa thu panmat ngathan nukunu-yu.

¹³ Nga kardu. Kardu ngamere pana ngarra Yile neki mere le kuruna i ngarra nanki deyida wanku kama kuy pumpannarra, nhini-ka mere nubengkabat nukun nhini-yu. ¹⁴ Mu nekingime kardu ngarra Yile neki nukunu-ka kardu marda thathpirr thumemnurtingime thurran, i nhini-ka the thanthinngime mayern yuthpan warda thanalilingime da ngarra Yile neki nukunu da matha wangu. Mu kardu ngamere pana ngarra mere marda kumenurt kuru-ka kardu da ngarra mayern wiye da ngatha pumpannilili i da ngarra ku karrath nukunu wangu pumpan. ¹⁵ I kardu nangkai ngatha thu kuy purrunarra kardu ngarra ngamere, nhini kardu-ka mangini thu deyida panmat wurdantinumi nhini-yu. I nanki-ka the-wa nanthin-ya kardu nhini ngarra thu panmat wurdantinumi-ka mere ngarra da kangkarl wangu kimardawith nhini-yu, i mere ngarra kanibirnu da bere matha wangu-yu, wurda.

¹⁶ Nga. Jesus-ka marda thathpirr mangannhertngime wurran i yibinnhiepungime

nekingime-nu-yu. I da-ka nhini-wa nukunu dannhengkarrngime kardu thathipirr marda mangannhertngime wurran-yu. I nhini nekingime-ka pumarartngime Jesus i marda thathipirr pumenurrtngime purru i purrunuwuwupnu-ngathayida-ngime nekingime ngatha-nu-yu.

¹⁷ Nga. Kardu pana mani wunku ku mani ngala kama kanthin wurran-ya, i the kanthin kardu darrikardu nukunu ku mani maku i mi mami medeyi punganpirntay parnam. I kardu nhini ngatha mere manmanpi kardu ngarra darrikardu nukunu-ka nhini nukunu-ka mere thathipirr marda deyida mart Yile neki-yu. ¹⁸ Nga kardu. Kardu thathipirr marda numanart nuru i numanmanpi nuru kardu ngarra ngamere. Mu mere da matha murrinh thathipi nuyema, “Nganki kardu marda ngumanganpunart ngumpan i ngumampunmanpi ngumpan.” Mu kardu thathipirr numanmanpi i da-ka nhini-wa kardu thathipirr marda numanart-yu. ¹⁹ I da-ka nhini-wa mange-yu the pumabathnungime purru-yu kardu ngarra Yile neki nukunu-yu. I nhini da matha mukmuk tarangka i marda pekpek wunku pumanabathnungime purru ngarra nukunu Yile neki wangu-yu.

²⁰ Bere nga. Mukmuk nekingime ngatha kurdinheyithngime da mange wiye thumamathngime thurran-ka, nhini-ka Yile neki warda purdinayithngime nhini-yu. Murrinh nhini thubimnumayepupngime thurran ngarra mukmuk kathu-ka murrinh-ka kunungingki-wa nhini-yu.

Mu Yile neki-ka ngala-wa i da ngala da matha the kanthin, nhini-wa murrinh purdinayith-yu. ²¹ Mu mukmuk nekingime ngatha kurdinheyithngime da ngarra wiye mere pumabathngime purru-ka, nhini-ka mukmuk tarangka i marda pekpek da matha wanku thumamnabathngime thurran ngarra Yile neki wangu-yu. I nhini-ka mere warda ngarra pamanhamnungime ngarra murrinh purdinayithnungime-yu. ²² I ngana deyida nekingime murrinh ngarra nukunu da matha thumamnabathngime thurran i mange yuthpan da matha thanthinnangime thurran i nhini-wa le thamnamutngime thurran Yile neki-yu. I bere nhini ngarra padharrpunungime thanguku nanhthi-nu ngatha-ka, nhini nukunu-ka panhemutnungime nhini-yu.

²³ Bere nekingime-ka kanhi-wa murrinh thathpirr pumanabathngime-yu. Nukunu Jesus Christ-ka wakal Yile neki nukunu-wa, i ngarra nukunu da matha purdunayemitngime purru, i murrinh ngarra nukunu da matha pumanabathngime purru nhini-yu. I nekingime-ka marda da matha pumenurtngime purru mange nginipunh Jesus mani murrinh manhengime-ya. ²⁴ I kardu nangkal ngatha murrinh Yile neki nukunu manabathnu purru-ka, kardu nhini-ka kardu mitmit da matha purruninthanu. I nekingime the thanthinngime kardu marda ngala thurrannangime ngarra Yile neki, nhini-ka Ngepan nukunu wanku bannhenginirdingime nhini-yu.

Murrinh Ngarra Ngepan Yile Neki Nukunu

¹ Nga, kardu darrikardu ngay. Kardu ngamere pamam pumpan murrinh kanhi-yu, “Ngepan Yile neki nukunu-ka kanamngannginirdi i nganthin ngumpan i murrinh ngarra nukunu nguddamyith ngumpan.” Kardu tert da matha da pana ngangka-re-ya pamam pumpan murrinh nhini-yu, mu kardu-ka murrinh parranthirrarart-wa parnam. Mu nanki-ka kardu warra ngadha nuddunthap mani, nhini-ka Ngepan Yile neki kama-ya kanampunnginirdi i ku ngepan numi kama kanampunnginirdi-ya.

² I da-ka kanhi wangu-wa the numabathnyu Ngepan Yile neki ngarra kardu kanampunnginirdi kama i wurda kama. Kardu nangkai ngatha murrinh kanhi mabath i kurdiyith, “Jesus Christ-ka wurdanthut da kangkarl thanguu kathu i kardu thatpirr wurrinidha da ngarra putek kanhi-yu,” nhini kardu nukunu-ka kardu Yile neki nukunu-wa nhini-yu, i Ngepan nukunu-ka kanamnginirdi. ³ Mu kardu nangkai ngatha mere murrinh nhini mabath i mere kurdiyith, kardu nhini-ka Ngepan ngarra Yile neki nukunudha mere warra kaninginirdidha. Mu ngepan numi wardarra kanamnginirdi, ku ngepan nhini nimin-ya ngarra kardu wiye nhini thanguu ngarra Jesus Christ thu kuy wurranna-ya. I nanki-ka berengunh the wardarra nanthin-ya ku ngepan wiye nhini-yu paruyunyu da ngarra putek ngala kanhi-yu. Mu ngay murrinh manarranu-ka ku ngepan ngarra kardu wiye nhini-ka kanhi wardarra kanam ngarra putek kanhi.

⁴ Mu nga kardu. Nanki-ka kardu Yile neki nukunu-wa i nhini nanki-ka kardu lurruth ngala numpan kardu ngarra pangu nibimpunpewal kardu parramnarrayirrarart parnam-ya. Mu Ngepan Yile neki nukunu ngarra kanamnanginirdi-ka nhini-ka lurruth ngala da matha nanthin numpan, nibimpunpewal ngala da matha kardu ngarra pana ngepan nukunu ku karrath kanampunnginirdi da pana ngangka-re-ya. ⁵ Kardu nhini-ka kardu ngarra putek kanhi nukunu parnam. I murrinh puddamyith pumpan da kanhi-nu-yu i kardu da kanhi thanguu pubimpirrayepup pumpan. I murrinh da kanhi da matha puddamyith pumpan, mu mere kudduyith kuru murrinh Yile neki nukunu-yu, wurda.

⁶ Mu nekingime-ka kardu Yile neki nukunu nhini kardu ngamere Yile neki nukunu deyida-ka pubinnheyepupngime pumpan murrinh ngarra nekingime-yu. Mu kardu ngamere pana ngarra mere Yile neki nukunu-ka mere kubinheyepupngime karni nhini-yu. I da-ka nhini-wa the thumammathngime-yu kardu ngarra nimin kanampunnginirdi Ngepan Yile neki kama-ya i ngepan ku karrath nukunu kanampunnginirdi kama-ya.

Yile Neki Marda Mangannhertngime Wurrān

⁷⁻⁸ Nga, kardu darrikardu ngay. Kardu marda da matha pumenurtngime purru nhini-ka mange Yile neki thanguu-wa dannhemutngime. I nukunu-ka marda mangannhertngime

wurran nekingime-yu. I nukunu-ka manhi-manpinungime purru bere matha wangu marda pumenurtnungime purru. Nga. Kardu nangkai ngatha marda manganpunart wurran kardu ngarra ngamere, nhini nukunu-ka the thathpirr kanthin Yile neki-yu i nhini nukunu-ka kardu Yile neki nukunu-wa nhini-yu. Mu kardu nangkai ngatha mere marda manart kardu ngarra ngamere-ka nhini nukunu-ka mere the mabath Yile neki-yu, wurda.

⁹ Bere nga. Da-ka kanhi-wa Yile neki dannhingkarrngime-yu mange ngarra marda mangannhertngime wurran-yu. Nukunu-ka wakal nukunu da matha wurdanthuk da kanhi-yu i yibinnhempungime, i nhini nekingime-ka kardu bere matha wangu warda birnu paninungime ngarra da nukunu wangu-yu. ¹⁰ Yile neki da marra-re-ka marda da matha mangannhertngime-yu, mu nekingime da marra-re-ka mere marda thumertthangime nukunu-yu, wurda. Nukunu da matha marda mangannhertngime wurran i mange-ka nhini-wa da mange nukunu-yu. I bere wakal nukunu wurdanthuk kanhi i yibinnhempungime. I nukunu Yile neki-ka da mange ngarra wiye warra thanthidhangime thurrini-ka pirrimnhimaputh-warda-ngime ngarra nukunure Jesus yibinnhempungime-yu. ¹¹ Mange-ka nginipunh nhini-wa Yile neki marda thathpirr mangannhertngime wurran, nhini nekingime-ka marda da matha pumenurtnungime purru. ¹² Mu nga. Kardu-ka mere ngadha nangkai bengkardudha Yile neki-yu, wurda da ngatha.

Mu marda ngatha pumenurtnungime purru-ka, nhini nekingime-ka marda ngala da matha thanamngime wunku Yile neki, i nhini nukunu-ka manhimanpinungime purru marda da matha pumenurtnungime purru puy ngala da matha wangu.

¹³ Yile neki-ka Ngepan nukunu dannhemutngime ngarra nekingime i da-ka nhini warda the thanthinngime marda ngala da matha thanamngime ngarra nukunu ngatha-yu. ¹⁴ I ngankuneme-ka ngubamkangkarduneme wakal Yile neki nukunu-yu ngarra wurdanthuk da kanhi-yu. I nhini ngankuneme-ka murrinh warda nguddampiruyithneme ngumpan murrinh ngarra wakal Yile neki nukunu kardu pana ngarra manthibirnunu kardu ngarra da putek ngala kanhi-yu.

¹⁵ Bere nga. Kardu nangkai ngatha murrinh kanhi pamanu purru-ka, “Jesus-ka kardu wakal Yile neki nukunu-wa.” I nhini kardu nhini-ka ngana deyida mitmit wurrannintha ngarra Yile neki i Ngepan nukunu wanku kanamnginirdi i kanthin warda wurrannini-yu. ¹⁶ I nekingime the thanthinngime thurran Yile neki-ka marda thathpirr mangannhertngime wurran i nhini nekingime-ka thurdamayemitngime thurran ngarra nukunu wangu-yu. Yile neki-ka marda mangannhertngime wurran i mange-ka nhini-wa da mange nukunu-yu.

Nga. Kardu nangkai ngatha Yile neki marda manganart wurran i kardu ngamere deyida wunku marda manganpunart wurran, nhini

kardu-ka mitmit wurrannintha ngarra Yile neki-yu i Ngepan nukunu wanku kanamnginirdi i kanthin warda wurrann nukunu kardu nhini-yu. ¹⁷ Yile neki wurdannhiyethithngime wurranka marda pumartnungime purru nukunu-yu ngala da matha wangu i kardu deyida wanku marda pumenurtnungime purru ngala da matha wangu. I da nakurl-te ngarra nekingime pirramardatnungime ngarra Yile neki-ka nhini nekingime-ka mere warda pamanhamnungime nhini-yu, wurda. Nhini-ka ngarra putek kanhi thanamngime-ka mangini Jesus deyida mani thanamngime kanhi-yu.

¹⁸ Bere Yile neki-ka marda mangannhertngime wurrann nekingime i nhini-ka mere warda pamanhamnungime nekingime-yu. Nukunuka marda thathpirr mangannhertngime wurrann, nhini nekingime-ka mere penhamnungime da nhini-re ngarra pirranatnungime kumparra ngarra nukunu-yu, wurda. Mu kardu pana ngarra the pumemnubath pumpan Yile neki-re purdunkartelnu pirra i pirranmuluputhnu pirra ngarra thungku wangu, kardu nhini da matha kemanham kuru ngarra Yile neki-yu. Nhini kardu nhini-ka mere thathpirr marda kumart kuru Yile neki-yu i mere thathpirr marda kumart kuru kardu ngamere-yu. Mu nekingime-ka kardu marda thumanganpunartngime thurran, i Yile neki deyida marda thumanganartngime thurran, i nhini nekingime-ka mere warda pamanhamnungime nhini-yu.

¹⁹ Nekingime marda thumanganartngime thurran Yile neki-ka nhini nukunu thangunu

da marra-re marda mangannhertngime-yu. ²⁰ Kardu ngatha kama murrinh kanhi, “Ngay-ka Yile neki marda manganart ngurran.” Mu kardu nhini-ka mere marda thatpirr manart kardu darrikardu ngarra nukunu-yu, nhini kardu-ka ngathayida danthirrarart-wa kanam. I kardu mere ngatha marda mart darrikardu nukunu ngatha ngarra bamkardu wurran, nhini nukunu-ka mere ngarra deyida marda mart Yile neki-yu ngarra mere wunku bangkardu kani.

²¹ Bere nga. Kanhi-wa murrinh-yu ngarra Jesus dannhemutngime-yu. Kardu nangk'al ngatha marda manganart wurran Yile neki, nhini nukunu-ka darrikardu nukunu deyida wanku marda manart kurru.

5

Nekingime Thunungampewutngime Nukunu Ku Karrath

¹ Bere kardu nangk'al ngatha murrinh manabath Yile neki-re wurdanthuk Jesus, i nukunu-ka Christ-wa, kardu nhini-ka kardu Yile neki nukunu-wa nhini-yu. I Yile neki ngatha marda thumanganartngime thurran-ka, nhini-ka kardu ngarra nukunu deyida marda pumanartngime purru. ² I ngarra marda-re thumanganartngime thurran Yile neki-ka i ngarra murrinh nukunu wunku thumamnabathngime thurran, nhini-ka kardu ngarra nukunu deyida marda pumanartngime purru nhini-yu. ³ I Yile neki ngatha marda thatpirr pumartngime purru-ka, nhini-ka murrinh nukunu pumanabathnu-thatpirr-ngime purru nhini-yu.

I murrinh ngarra nukunu-ka mere tetemantay nhini-yu ngarra pariwaknungime purruyu, wurda. ⁴ Nekingime-ka kardu ngarra nukunu-wa nhini-yu, i nukunu-ka mannhiluruthngime wurran da ngarra wiye terert piwewalnungime. Nekingime-ka ngarra Jesus da matha murrinh thumamnabathngime thurran i thurdamnayemitngime thurran, i da-ka nhini-wa thunungampewutngime ngarra nukunu ku karrath-yu i da wiye terert kanhi-yu. ⁵ Yu, kardu pana ngarra murrinh thatpirr pumamnabath pumpan Jesus-ka wakal Yile neki nukunu, kardu nhini da matha punungampewut nukunu ku karrath-yu i da wiye terert kanhi-yu.

⁶ Bere nga. Jesus Christ-ka da kanhi wurrinidha wunku kura i kumulung. Nukunu wurrinidha da kanhi-ka paluwewunu kura pathare, mu mere nhini da matha-nu wurrinidha-yu. Nukunu-ka daluwewu kura pathare i kumulung nukunu deyida pinthanhiwudha ngarra nukunu-re yibimpup-yu. I Ngepan Yile neki nukunu mannhengime wurran-ka murrinh nhini-ka murrinh thatpirr-wa. Nukunu-ka murrinh thatpirr da matha mannhengime wurran-yu. ⁷⁻⁸ Bere, Ngepan Yile neki nukunu-ka dannhemutngime murrinh thatpi yuthpan ngarra Kangkarlmawu nukunu. I ngana deyida ngarra kura patha i kumulung nhini thanguu kathu-ka kardu-ka the warda thanthinngime murrinh nhini da ngatha ngarra Kangkarlmawu nukunu-ka, murrinh thatpirr-wa nhini-yu. Yu, ngarra Ngepan Yile neki nukunu, kura patha nhini, i kumulung nhini thanguu-ka, the warda

thanthinngime murrinh nhini ngarra Kangkarl-mawu nukunu-ka, murrinh thathpirr-wa nhini-yu.

⁹ Nga. Nekingime-ka thubimpirrayepupngime thurran murrinh ngarra kardu thangunu parrannhiyelerrngime pumpan. Mu murrinh ngarra Yile neki thangunu kathu-ka, nhini-ka murrinh ngala thathpirr-wa, murrinh dimpewal-wa nhini-yu. I murrinh ngarra nukunu thangunu kathu wurdannheyithngime wurran-ka murrinh ngarra wakal nukunu da matha nhini-yu. ¹⁰ I bere, kardu nangk'al ngatha murrinh mamnabath wurran wakal Yile neki nukunu, nhini nukunu-ka murrinh the kanthin wurran murrinh marda-re-yu Yile neki-re murrinh wurdamnayith wurran, i the kanthin murrinh thathpirr nhini-yu. Mu kardu nangk'al ngatha mere murrinh manabath Yile neki, kardu nhini murrinh mam wurran-ka Yile neki-ka danthirrarart wurran, nhini-ka mere murrinh manabath kurru murrinh ngarra Yile neki thangunu wurdamyith Jesus-yu.

¹¹ I bere kanhi-wa murrinh Yile neki mam-yu. Nukunu dannhemutngime-ka kardu birnu thathpirr thurranngime. I nhini nekingime-ka da bere matha wangu panibirnunuwarda-ngime da ngarra nukunu wangu-yu. I da birnu thathpirr nhini ngarra dannhemutngime-ka nhini-ka ngarra Jesus thangunu yibinnhepupngime. ¹² I kardu nangk'al ngatha mitmit wurranintha ngarra wakal Yile neki nukunu, nhini nukunu-ka da birnu thathpirr kanthin wurran i da bere matha wangu birnu paninu. Mu kardu nangk'al

ngatha mere marda ngala kurrinintha ngarra wakal Yile neki nukunu, nhini nukunu-ka mere mabath kurru da birnu thathpirr nhini-yu, i mere nukun warda panibirnununu da bere matha wangu-yu.

Nekingime Panibirnunungime Da Bere Matha Wangu

¹³ Bere nanki kardu ngarra numamath thathpirr numpan wakal Yile neki nukunu i narrarntiwak numpan nhini-ka kardu the thathpirr numabathnu nani i bere matha wangu narnibirnununu, nhini weyida ngay ngamnarrarilil-yu. ¹⁴ I nekingime-ka mere pemanhamngime purru ngarra Yile neki-nu-yu murrinh purdinayithnungime purru. I ngarra marda ngala-re thurrangime ngarra nukunu-ka nhini-ka marda pumartngime purru da ngarra nhini-yu ngarra nukunu deyida marda manganart wurranyu. I nhini nukunu-ka murrinh binnhemayepupngime wurranyu murrinh ngarra thurdamnayithngime thurranyu. ¹⁵ Nukunu-ka bere matha wangu binnheyewupngime wurranyu ngarra nekingime-re murrinh thurdamnayithngime thurranyu, nhini-ka the deyida thanthinngime murrinh panhidhartnungime-yu, murrinh ngarra thangu ngatha padharrpungime-yu.

¹⁶ Bere, kardu darrikardu nanki ngatha nubangkardunu kawinhikat kama i da mange wiye kama kani, nhini nanki-ka nanadharrpunu Yile neki i purdinawurlnu i da mange yuthpan deyida purrunu. Mu kardu ngamere deyida-ka

parnampart thathpirr puddarntinumi Yile neki-yu i da mange wiye ngala da matha pamam parnam. Mu mere narradharrpu nukun Yile neki-yu kardu wiyenpun thathpirr nhini mani-nu-yu. ¹⁷ Nga. Da pana ngatha da wiye pamangime-ka nhini-ka da wiye da matha nhini-yu. Mu kardu mere terert warda ngatha panipartnu thathpirr Yile neki-yu i da mange wiye ngala piyemanu parni nhini-ka puruwupup-da-nu matha nhini-yu.

¹⁸ Mu nga. Nekingime-ka the thanthinngime thurran mere ngarra mange wiye pama-nukunngime pani da bere matha wangu-yu, wurda. Mu nekingime-ka kardu Yile neki nukunu-wa i Jesus-ka dirrangannhipengime wurran i nhini nukunu ku karrath-ka mere ngarra kama ngarra nekingime-yu.

¹⁹ Nukunu ku karrath-ka ku pule ngala dimpirra kardu terert da matha da ngarra putek ngala kanhi-yu. Mu nukunu-ka ku mere pule ngala nekingime nhini-yu, wurda, mu nekingime-ka kardu Yile neki nukunu-wa nhini-yu. ²⁰ I ngana deyida the thanthinngime thurran wakal Yile neki nukunu wurdanthut da kanhi-yu i dannhiwinhingayithngime Yile neki da matha Pule ngala thathpirr-yu. I nhini nekingime-ka marda ngala warda thurranngime ngarra nukunu i wunku wakal nukunu Jesus Christ-yu. Yile neki da matha ku Pule ngala thathpirr-yu i nukunu da matha birnu thathpirr dannhemutngime-yu. I nhini nekingime-ka kardu bere matha warda wangu panibirnunungime ngarra nukunu-yu.

²¹ Nga kardu. Nanki-ka nginipunh wakal ngay deyida mani i murrinh tiduk kanhi manarranu-ka mere nariwak nukun nuru da mange wiye i da mange thirrukduk-yu, mu Yile neki da matha nubupaknungime nuru kumparra ku Pule ngala nanki-yu purrunarranu-yu.

Murrinpatha Bible
The Holy Bible in the Murrinpatha language of
Australia

copyright © 2018 Bible Society Australia

Language: Murrinpatha (Murrinh-Patha)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-10-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

2ee86d17-708e-5782-bf6d-258714901628